



FERENCZY MÚZEUMI
CENTRUM

ÁRNYÉKOK ÉS JELEK

ANNA
MARK



Anna Mark: G, 1990, szitanyomott alap, gouache, kréta
silkscreen paper, gouache, chalk



Anna Mark első rajzait Farkas Istvánnak mutatta meg, akivel családias, jó kapcsolatot ápolt. Később, a háború után Schaár Erzsébet és Vilt Tibor budafoki művésztelepét látogatta gyakran. Érettségi után beiratkozott a Képzőművészeti Főiskolára, ahol Berény Róberttől a mesterséget sajátította el. A modern európai művészetről való első ismereteit Mándy Stefániának köszönheti, akivel rokoni kapcsolatban állt. Mándy Stefánia jóvoltából Anna Mark főiskolás éveit alatt ismerkedett meg az Európai Iskola alkotóival, Bálint Endrével, Korniss Dezsővel. A főiskola befejezését követően az Állami Bábszínház műhelyében kezdett el dolgozni díszlettervezőként, ahol az 1950-es években egyfajta kulturális színtér, szellemi műhely alakult ki.

Ebben az időben az Állami Bábszínház volt az a műhely, mely a kommunista kultúrpolitika irányai mellett cenzúramentesen tudott működni. Így vált a politikai rendszer követelményeihez igazodni nem akaró művészek menedékhelyévé. Nemcsak a kollégák játszottak meghatározó szerepet Anna Mark ekkori életszakaszában, mint például Ország Lili, Bródy Vera, Jakovits József, hanem állandó vendégeik, Mészöly Miklós, Pilinszky János és mások is.

Anna Mark festészete ekkor még a szürrealizmus jegyeit hordozta, ez alapjául szolgált a fizikai tárgyak természetének és anyagiségének folyamatos vizsgálatához. Miután 1956-ban elhagyta Magyarországot, a németországi Saarbrückenben élt, majd 1959-ben Párizsban telepedett le, ahol ma is él és dolgozik.

Párizsban művészi stílusát új alapokra helyezte – így szakított a szürrealizmus jegyeivel, és az absztrakció felé fordult. Az 1970-es években készült alkotásain az idő és más természeti erők által megkínzott falfelületek sokszor monokróm látványa mögött asszociatív élmények, helyek



Anna Mark: G_445, 1982
szitanyomott alap, gouache, ceruza | silkscreen paper, gouache, pencil

tűnnek fel, melyeket geometrikus, vonalakkal felosztott, sávokkal, olykor mértani szögekkel, körökkel, oszlopokkal szegélyezett, egy felület helyzetével megjelölt térré vált. Mark olyan vizuális nyelvet fejlesztett ki, melyet a legkülönbözőbb források ihlettek, így az anyagok, gesztusok és szimbólumok összetett fúziójává áll össze minden egyes alkotása.

A későbbi években munkáira nagy hatással voltak Lucien Hervé fotográfus alkotásai is, így érdeklődésének középpontjában a fény- és fakturális hatások megjelenítése állt. Ekkor készült reliefjein a fehér szín használata válik egyeduralkodóvá. Anna Mark munkásságára a mai napig az építészeti kompozíciók gyakorolnak nagy hatást, ám művei a geometria szigorú rendjében, tartalmukban a világ rendjének valóságát és ihlető erejét közvetítik. Anna Mark munkái reliefekben, gouache-okban, tollrajzokban, aquatintákban és metszetekben bontakoznak ki. Munkásságára egészen a mai napig az építészeti kompozíciók gyakorolnak nagy hatást, ám művei a geometria szigorú rendjében a világ rendjének valóságát és ihlető erejét közvetítik.

A Ferenczy Múzeumi Centrum Magyarországon elsőként rendez Anna Mark gazdag és rendkívüli életművéből nagyszabású, egyéni kiállítást, és kétnyelvű, gazdagon illusztrált katalógust is megjelentet mellé. Anna Mark eddigi életműve alapján a legfontosabb európai kortárs alkotók közé tartozik. A Magyarországon eddig kevésbé ismert oeuvre a 20. századi klasszikus modern művészetből kiinduló, az egyetemes kortárs képzőművészetbe szervesen integrálódó, számos tapasztalatot kínáló, gazdag lelet. A hazai bemutató révén a Franciaországban nagy tiszteletnek örvendő életút elfoglalhatja méltó helyét a magyar művészettörténetben. Anna Mark kiállításával jelentősen közelebb kerülhetünk egy meghatározó jelentőségű életmű magyarországi felfedezéséhez.

A retrospektív kiállítás kísérletet tesz az életmű valamennyi időrétegét átfogó és bemutató tárlat megvalósítására.



Anna Mark: R_2, 1992
relief



Anna Mark: R_1228, 1980 | relief

Anna Mark showed her first drawings to István Farkas, with whom she maintained a friendly, familiar relationship. Later, after the Second World War, she frequently visited the atelier of Erzsébet Schaár and Tibor Vilt in Budafok. After her high-school graduation she enrolled in the Academy of Fine Arts, where she studied painting from Róbert Berény. She gained her very first knowledge about modern European art from her relative, Stefánia Mándy. Thanks to her, Anna Mark got in touch with the artists of the European School, such as Endre Bálint and Dezső Korniss. After graduating from the Academy of Fine Arts she started to work at the set design workshop of the Budapest Puppet Theater, which became an important cultural and intellectual community in the 1950s.

At that time the Budapest Puppet Theater was an artistic workshop that could function without censorship, despite the directions of communist cultural policy. Soon it became a shelter for artists who didn't want to live up to the expectations of the political regime.

Not only her colleagues played an important role at that point in Anna Mark's life, namely Lili Ország, Vera Bródy and József Jakovits, but also their frequent guests such as Miklós Mészöly and János Pilinszky et al.

Back then Anna Mark's painting carried the qualities of surrealism, which was the basis of the constant examination of the nature and materiality of physical objects in her work. After she left Hungary in 1956, she lived in Saarbrücken in Germany, and in 1959 she moved to Paris, where she has been living and working since then.

In Paris, she rebuilt her artistic style on a new basis: she left surrealism and turned to abstraction. In her works created in the 1970s, behind the monochrome look of walls tortured by the passing of time and other natural

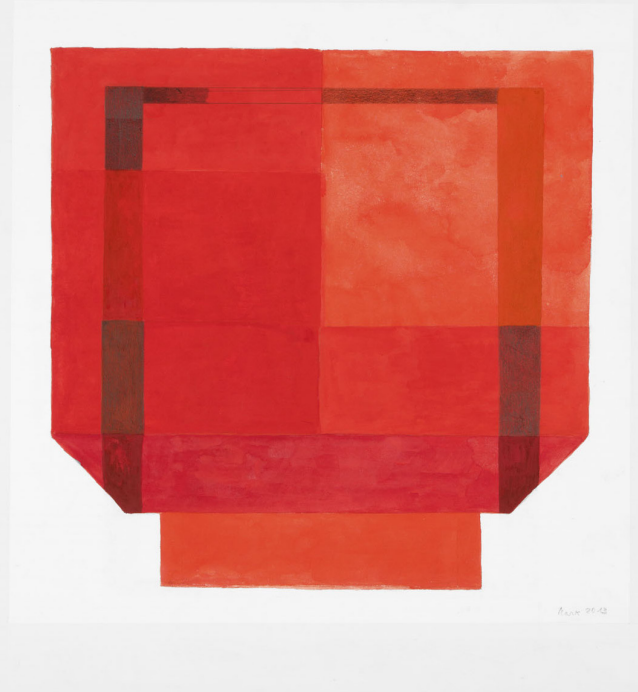


Anna Mark: G_252, 1990 | szitanyomott alap, gouache, kréta | silkscreen paper, gouache, chalk

forces, associative experiences and places came onto the surface. She divided them with geometric lines, sometimes bordered with geometric angles, circles and pillars that resulted in a space marked by the surface. Mark created a visual language that was inspired by various resources, so each of her works became a fusion of materials, gestures and symbols.

Later her works were greatly influenced by the artworks of photographer Lucien Hervé, which made her focus on representing the effects of light and brushwork. The use of white became the dominant color in her reliefs of this period. Until the present day, her works are influenced by architectural compositions, thus they also convey the reality of the world's order and inspiration in a strict geometrical structure. Her body of work consists of reliefs, gouaches, ink drawings, aquatints and prints.

The Ferenczy Museum Center is the first institution to organize a retrospective exhibition for the extraordinary and versatile oeuvre of Anna Mark, accompanied by a bilingual and illustrated catalogue. Anna Mark is one of the most significant European contemporary artists. Her oeuvre, that was lesser known in Hungary before, is a rich artifact that is based on the classical modern art of the 20th century, while it offers a lot of different experiences organically integrated in contemporary art. The presentation of her work in Hungary, which is already highly respected in France, will make it possible to place her oeuvre in the context of Hungarian art history as well. This show will bring the audience closer to the exploration of a significant oeuvre. This retrospective exhibition is an attempt to present a comprehensive selection of her work including all the layers of the oeuvre.



Anna Mark: G_308, 2009
szitanyomott alap, gouache, ceruza | silkscreen paper, gouache, pencil

A KIÁLLÍTÁSHOZ KAPCSOLÓDÓ PROGRAMOK

JÚLIUS 21. CSÜTÖRTÖK 18:00
Kiállítás megnyitó
Megnyitja: Passuth Krisztina művészettörténész
Közreműködik: Farkas Erzsébet hegedűművész

JÚLIUS 28. CSÜTÖRTÖK 17:00
Kurátori tárlatvezetés | Kígyós Fruzsina
Belépőjeggyel látogatható.

AUGUSZTUS 6. SZOMBAT 17:00
Múzeumi Mesék 18+ | Önismereti foglalkozás
Nagy Luca meseterapeuta-val.
Belépőjeggyel látogatható.

AUGUSZTUS 28. VASÁRNAP 18.00
Tárlatvezetés | Kígyós Fruzsina
Belépőjeggyel látogatható.

SZEPTEMBER 18. VASÁRNAP 10:00 – 12:00
Családi nap | Gyerekeknek kreatív foglalkozás,
felőtteknek kurátori tárlatvezetés.
Kreatív foglalkozás díja: 500 Ft
(7 év alatti gyermek 1 kísérőjének ingyenes)
A tárlatvezetés belépőjeggyel látogatható.

SZEPTEMBER 30. PÉNTEK 14:00 – 18:00
Szenior Péntek 50+ | Zám Mária művészetterapeuta
tárlatlátogatással egybekötött alkotófoglalkozása.
A foglalkozás díja - mely magában foglalja a belépőjegyet
és az eszközök árát is: 2000 Ft / fő
A férőhelyek száma korlátozott.
Regisztráció: regisztracio@muzeumicentrum.hu

OKTÓBER 1. SZOMBAT 16:00
Tárlatvezetés
Belépőjeggyel látogatható.

OKTÓBER 22. SZOMBAT 16:00
Pilinszky és én
Zenés, irodalmi előadás
Előadók: Prieger Zsolt, Magyar Bori
Belépőjeggyel látogatható.

A szentendrei kiállítással párhuzamosan a budapesti Kisterem Galéria 2022. július 1-től szeptember 9-ig Minden helyekről címmel mutat be válogatást Anna Mark munkáiból.

- **Hírlevél feliratkozás** (hírek, programok, érdekességek a Ferenczy Múzeumi Centrum életéből): www.muzeumicentrum.hu
- Pénztárzárás: 17:30
Jegyvásárlás: a helyszínen, a www.muzeumicentrum.hu vagy a jegymester.hu oldalon.
- Éves bérleteink a váltástól számított 365 napig érvényesek. Kaphatók a múzeumi pénztárakban, a jegymester.hu-n és a szentendrei TourInform irodában.
- A programváltoztatás jogát fenntartjuk!
- Ferenczy Múzeum, Kossuth Lajos u. 5.

A brosúra az Árnyékok és jelek – Anna Mark retrospektív kiállítás alkalmából készült. Ferenczy Múzeumi Centrum, Szentendre, 2022. július 22. – 2022. október 23.

This brochure was published on the occasion of the exhibition entitled Shadows and Signs – Retrospective exhibition of Anna Mark. Ferenczy Museum Center, Szentendre, 22 July 2022 – 23 October 2022

Kiadja | Publisher Ferenczy Múzeumi Centrum

Felelős kiadó | Publication overseen by PROSEK Zoltán

Kurátor | Curator KIGYÓS Fruzsina

Grafikai terv | Graphic design HERR Ágnes

Angol fordítás | English translation RUDNAY Zsófia, SOÓS Andrea

Fotók | Photos DEIM Balázs, SARKANTYU Illés

Nyomda | Press Pannónia Nyomda Kft.

A borítón | on the cover

Anna MARK: G, 1990, szitanyomott alap, gouache, kréta
silkscreen paper, gouache, chalk (részlet | detalís)

© szerzők | The authors

© fordítók | The translators

© Ferenczy Múzeumi Centrum, 2022

A brosúra szerzői jogilag védett. A kiadó előzetes írásos hozzájárulása nélkül részleteiben sem reprodukálható. | All rights reserved. No part of this brochure can be reproduced without express written permission from the publisher.



A kiállítás csütörtöktől vasárnapig
10 és 18 óra között látogatható.

The exhibition is on view from Thursday
to Sunday from 10 am to 6 pm.



FERENCZY MÚZEUMI
CENTRUM

SZENTENDRE
2022

Infó: +36 20 779 6657 | info@muzeumicentrum.hu
www.muzeumicentrum.hu | [f](https://www.facebook.com/ferenczymuzeumicentrum) /ferenczymuzeumicentrum
[@ muzeumicentrum](https://www.instagram.com/muzeumicentrum) | [y](https://www.youtube.com/ferenczymuzeumicentrum) ferenczymuzeumicentrum

#ANNAMARK #MARKUSANNA #ARNYEKOKESJELEK
#SHADOWSANDSIGNS #MUZEUMICENTRUM #SZENTENDRE